

Latweeschu Uwiseß.

Nr. 3. Zettortdeenâ 19tâ Janwar 1839.

J a u n a s s i n n a s.

No Nerretas. Schinni draudsê pehrn gadd dsimme 210 behrni, no kurreem 118 puischi, 92 meitas, 3 ahrlaulibâ, 12 nedsihwi, un 11 no Wahzu draudsês.

Virmu reisi pee Deewa galda peegahje 116 jauni laudis, no kurreem 9 puischi, un 107 meitas.

Deewagalbneeki bija no Latweeschu draudsês pawaffarâ	3384
. . . ruddeni	3373

	Kohpâ 6757
no Wahzu draudsês	146
	ar wissu 6903

Ußfauti tiffe 83 pahri, bet laulati tiffai 75 pahri, no kurreem 3 no Wahzu draudsês. Zahs grubtas sehgâs, kas muhsu draudsê rahdijahs, un tiffai no waffaras-swehtkeem druszjn atlaidehs, no mums atfauze 292 ziwefus, no kurreem 146 no wihreeschu un 146 no seeweeschu kahrtas, 146 behrni, 14 jauni laudis, 83 ap-prezzeti, 39 no atraitnu kahrtas, un 8 no Wahzu draudsês; zaur breefsingeem notiffumeem paldees Deewam neweens. Pahr wisseem pagasteem wairak mirre Pûkalneeschôs, kur 42 mirruschi un tiffai 18 dsimmuschchi, un Sussesjeeschôs, kur 30 mirruschi un tiffai 8 dsimmuschchi. Tee 3 beidsamee mehneschi pee mums bija tee wissu wesseligakee. Lai Deewos to jaunu gabbu mums islaisch preezigaku!

Teem mihteem apgahdatajeem muhsu ehrgelu bohdu scho teem apsohlitu sinnu pahr muhsu ehrgelu mantu.

Genabffchana:

Sudr.

No aispehrneja gabba pee mannim bij atlizzis tihra nauda. 15 rubl. 90 kap.

No Ima Dezbr. 1837 wehl bij flahst nahfuschi:

- | | |
|---|-------------|
| 1) tee augli no 3 naudas papihreem | 11 — 64 — |
| 2) zaur mihleßtibas dahwanahm:
no Latw. drauds. 8r. 48½ f.
no Wahz. dr. 4 —
no ehrgelu frah-
schanas lahdes I 16½ | } 13 — 65 — |
| 3) zaur ehrgela grascha | 8 — 74½ — |

Kohpâ 49 rubl. 93½ kap.

Isdohschana.

Par sehbeckli preeksch ehrgelneeka	1 rubl. 50 kap.
plehschu minnejam	1 — — —
par ehrgelu isßkaidroschanu	7 — — —
par ehrgelu pahrtaisfichanu	14 — — —

Kohpâ 23 rubl 50 kap.

Pehrneja gabba eenemschana	49 rubl. 93½ kap.
— — isdohschana	23 — 50 —

atlikke us scho gabbu	26 rubl. 43½ kap.
naudas papihrôs stahweja	278 — — —

Wissa manta 304 rubl. 43½ kap.

Lai Deewos tohs swehti, kas mums mihligi palihdsejuschi, scho masumimu wairoht!

Wagner,
Nerretas mahzittais.

No Birschumuischas. Kursemmes Bihbeles draugi teem rekruteem no Lutteru basnizas, kas schogadd Jehkabstattâ tohp peenemti, irr dahwinajuschi 100 jaunās testamentes. Sehlpils prahwests scho dahrgu dahwanu isballihš starp labbeem lassitajem treschdeen pehz seemas swehtkeem, kad wissi jauni karra wihri no muhsu tizzibas preeksch sawas schkirshanas no Kursemmes, beidsamâ reisē kohpâ pee Deewa galba ees. Ak leela pateiziba Bihbeles draugeem par tahdu dahrgu un swehtu dahwanu. Nu teem jauneem karra wihreem eeksch swehta wahrda un Jesus mahzibahm buhs gaischums us sawu dschwibas zeltu, eepreezinashana behdās — drohschiba breefmās, un tee jo stipri pastahwehs sawâ tizzibâ, zerribâ un mihlestibâ un jo uestizigi buhs sawam schehligam keiseram.

Muhsu mallâ rudsi schogadd labbi irr isbewschees, arri wassaraji labbi, bet seens irr knaps un melns un kas wehlah plauts lohpeem nesimekfigs. Muhsu jouni sehjuni labbi eeseh-luschees. Taggad lohpi atkal weffeli, arri zuhkas un aitas ne klibbo wairs. Gan wassaras laiks muhs lohti baldija, bet Deews wissu us labbu irr greesis, jo winna dohmas ne irr muhsu dohmas.

Tai 13tâ Nowembera jaw 17 grahdes falnas bija tã ka Daugawa nosalle un ka drohschi ar leeleem ratteem warreja pahrbraukt. — Pehz 8 deenahm atnahze atkal filts laiks — 5 grahdes siltun:ã un leddus wissur iskuffe. Birschu draudse 434 zilweki arr atstahjuschi brandwihnu dsert, un es ne esnu redsejis neds dsirdejis ka weens jeb ohtrs atkal effoht dewees us sawu wezzu eeraschu. Lai Deews palihds wissu wairak jauneem puischeem un meitahm ihpafchi behrnu mahtehm pee sawas labbas apnemshanas stipri palikt. Tad wairofees meers mahjās, prahtiba pee kristigas behrnu audsinashanas — mersas un dwehfeles stiprums un wesseliba pee preeauguscheem un pee behrneem.

Tai 9tâ Oktoberera Nerretes basnizã bija basnizas pahrraudsishana. Bet tai paschã deenã

zeenigs Nerretes mahzitais, Wo, er! ko juhs mihti lassitaji gan labbi pasihsteet un augsti zeenijeet, swehtija pateizibas swehtkus, ka Deews tam bija palihdsejis jaw 25 gaddus mahzitaja aminatã strahdãht, 2 gaddus Kalnabrumes un 23 gaddus Nerretes draudsei par swehtibu. Wissi aminata beedri scho gohdigu Deewa kalpu lohti zeeni — un winna draudses behrni Deewu par winnu luhds, lai tas to schehligi usturr, stiprina un swehti. Un Deewa swehtiba ne truhks neds winnam, neds winna behrneem un behrnu behrneem.

L.

* * *

No Dundangas nolaišta esara.

Gohdigs lassitais, — kas sinn wehl atzeresees ka apsohliju, jo prohjam wehl ko stahstihst no ta esara kas Dundangas nowadã bija, bet ahtri un pagallam noskrehje. Ir kahdu sinnu sohliju doht ko wezzi laudis no ta esara fakka. Sawu wahrdu peepilbidams es tad nu fazzischu, ka taggad ar to leelu esara klaijunu irr un ko es no wezzeem laudim esnu saklaufinajis.

Bihbeles esars tã winni fakka, ne effoht wiss no pasoules eesahkuma bijis, bet kas sinn preeksch zil simteem gaddeem, tanni weetã atnahzis. Leels purwis, ne tablu no wezza esara weetas us juhmallas pussi stahw tikpat garfch un plats kã tas esars bija, un lihdsens tã kã galbs. Schinni purwa weetã itt wezzos laiks tas esars bijis, un Deews sinn ka tas notizzees, bet tas uhdens kahdu zellu atraddis un tanni weetã fur nu bija atnahzis. Wezz wihriensch ar baltu kehwi winnu tur nowaddijis. Zitti fakka, ka schis wihriensch us baltu kehwi jahdams, pee laudin wiss apkahrt skrehjis — par Jehkaba laiku tas effoht notizis, un laudis ar seenu un rudseem dschwouschi — un brehzis: Zilweki glabbjetees! esars nahk wirsu. Tahs wezzas fatruhdschas saknes, un wissabi zelini, ko wehl taggad nolaišta esara weetã reds, gan apleezina, ka tur mesch bijis. Ir wez-

zus tilmus wehl tur atrohn, un tà nu gan ne warr leegtees, ka uhdens to leelu eeleiju wez- zòs laikòs ittin ahtri pildijis. Kas sinn, woi tee breesmigi wehji kas pee disch = Jhres zeema werstes garru meschu ar smiltim-tà peepuhte, ka paschus kohfu gollus wairs ne redseja — kas sinn, woi par to paschu laiku arridsan tee smil- schu kalni kas purwim wiß apfahrt stahw, ne tappe sapuhsti. Preeksch mehra laika schee kalni kas taggad ar preeschu lohkeem apaugu- schi, wehl ne bija, un wiffas tahs weetas lih- dsens smilschu klaijums — ihsti tukfnefis bijis, kà wezzi laudis salka. Tahs smiltis kas ar warru no juhras puffes wezzà pirmà esarà un winna notekfàs tappe sapuhstas, speede to uh- deni us deenas widdu puffi, un weetu atraddis fur warreja skreet, winsch noskrehje un sawu weetu tur usnehme fur nu tappe nolaishts. Wis- sadas leetas eelsch esara duhneem atraddam. Ittin sawabus breeschu raggus, gan satruh- duschus, bet arridsan kahdus, kas wehl ittin zeeti irr, un tà kà schodeen no breescha galwas krittuschu. Arridsan kahdus eerothschus gan no dselsa, kà arridsan no zeeta akmina istaisitus, wainagu, un wehl zittas leetas no missina, naw sunnans fur tahs wezzòs laikòs laudim notifke. Bet tu gohdigs lassitais nu gan griib- besi sinnaht, kahdus auglus no ta nolaishta esara dabbujam? — Kungi lifke dauds weetas kas sausas bija un fur ar arflu un ar ezscheem warreja ee-eet, ar wiffadu labbibu apseht; irr kartuppeli tappe isstahbiti, un weetahm seh- schana ittin labbi isdewahs. Bet weetahm arri- dsan tahs sausas karstas deenas preeksch Jahna deenahm, duhnus par dauds sakaltinaja un nu tohs smilschu gabbalus iskaltinaja un tur dauds augli ne bija. Bet wiß labbakas weetas wehl naw ihsti pee-eijamas un tur ar Deewa paligu pehz gadbeem augligus laukus jeb labbas pta- was warrehs istaisiht.

R r.

Teefas slubdinafchanas.

No Keelas Ezawas pagasta teefas tohp slubdinahs, tad par tahm mantahm to no mahjahm isliktu faim-

neeku: Kalna Keelausch Jahna, Kuhlai Mahrtin Dahrsneka un Igge Kriischjahn Weitmanna kon- kurse nospreesta tad pehz S. 493. tahs semneeku likkumu grahmatas wiffus parradi bewejus, kani kahdas melleschanas pee scheem faimneekem buhtu, usajzina, no schihs deenas wisdwehlat lihds 24tu Webruar 1839 pee Keelas Ezawas pagasta tee- fas peeteiktees, jo pehz schi termina neweens wairs ne taps klausihts. Keelà Ezawà, 30tà Dezember 1838.

Emuggu Jehlabs, pagasta wezzakais. (Nr. 267.) Ewert, pagasta teefas krichweris.

No Galtenes pagasta teefas tohp wiffi parradu beweji ta Galtenes faimneeka Dorre Adam Rosen- berg pahr kurra mantu parradu un nespehjabas dehl konkurse nospreesta, zaur scho usajzinati, lihds 22tru Webruar 1839 scheid pee Galtenes pagasta teefas peeteiktees, jo wehlat neweens wairs ne taps klu- sihts.

Galtenes pagasta teefa, 20tà Dezember 1838. 1
+++ Fanne Friedenber, pagasta wezzakais.
(Nr. 90) J. B. Herrmann, pagasta teefas krichweris.

Meschamuischas pagasta teefa zaur scho sinnamu barra, ka tur behrs sirgè, 10 gabdu wezè un mella kehwe 12 gabdu wezza, peeklihduschu. Kam schee sirgi peederretu teel usajzinati, lihds 1mu Merz f. g. scheid peeteiktees, un prett barroschanas atlihd- dsinafchanu sawus sirgus prettim nemt. To pehz schi termina tee sirgi pagasta lahbei par labbu tikè pahrhohti. Meschamuischas pagasta teefa, 17tà Janwar 1839.

+++ Pibbul Jehlab Sillin, pagasta wezzakais.
(Nr. 3.) R. J. Weidemüller, pagasta teefas krichweris.

Dsimtsmuischas Scharlottenruh muischas walbi- schana (pee Kulbigas) zaur scho tohs tur peeraksti- tus pagasta lohjeklus, prohti: Jahni Freiberg, un winna dehlus Erneestu un Janni, Mahrtin Mittell, un winna dehlus Altu, Magnus un Janni, usaj- zina, galwas-naudas-makfaschanas labbad, to winni ilgi naw makfajuschu, wisdwehlat lihds 24tu April 1839 scheid peeteiktees; zittabi winni un tee, kas schohs laudis pehz schi termina bes galwas-grah-

matahm peeturretu, to launumu, las no tam zel-
tohs, few pascheem warrehs peelihbsinaht.

Dsintsmuischâ Scharlottenruh, pee Kuldigas, 7tâ
Janwar 1839. 3

Scharlottenruhmuischas dsintskungs
Kapitain von Simolin.

Zittas fluddinafchanas.

Wissi pee Brücken-Schenberges peederrigi frohgi
un schenki tiks no Jahneem 1839 us arrenti isdohti.
Kam patiktu schohs frohguß un schenkus us arrenti
nemt, tee warr Schenbergê 25tâ un Brückene 27tâ
Janwar 1839 pee muischas waldischanas peeteiktes. 1

Patkaised muischas waldischana zaur scho sinna-
mu darra, ka tur no Jahneem 1839 diwi mohbere-
schanas weenu no 60 un ohtru no 50 flauzamahm
gohwin us arrenti warr dabbuht. Kam patiktu
schihß mohbereschanas us arrenti nemt, dabbu klah-
takas sinnas pee muischas waldischanas. 1

Tee flauzami lohpi Krohna Leelas un Masas Ses-
fawas muischâ, kâ arri Fatscheenu frohgs, tiks no
Jahneem 1839 wairakfohlitajam us arrenti isdohti.
Kam patiktu schohs lohpus un scho frohguß us arrenti

(Ue peeliffumu: registers pahr pehnaju Amischu gabda gahjumu.)

nemt, tohs luhds, 20tâ un 24tâ Janwar f. g. pee
Leelas Sessawas pagasta teefas peeteiktes, kur arr
klastakas sinnas warr dabbuht. 1

Disch-Zwandes muischas waldischana, ne tahlu no
Kuldigas pilsata, waggaru ffohlu gribb eetaisist,
prohti ffohlu, kur ismannigi un gehdigi puischi no
Latweeschu kahrias par waggareem jeb ukraugeem
taps ismahziti. Ta nu gan buhs itt derriga leeta,
fo muhsu tehwasemmê zittâ kahdâ muischâ wehl ne
atrohn. Kam tikl schai ffohlâ waggara-ammatu un
wissu, kas pee schi ammata lohpschanas leeti derr,
taisni un pilnigi ismahzitees, tas woi pee Disch-
Zwandes, woi pee Peltfchu muischas waldischanas,
warr peeteiktes, kur dabbuhs sinnaht us kahdu wihs
sahihft. 2

Pee mannim irr grahmataß no Kreemu semmes at-
nahkufschas 1) nodohdama Dahwe Jahnim eeksch
Zehlabu muischas Spurgu Grandau mehjahm. 2)
nodohdama pee Ulta Bomkenewig Brahnu muischâ
pee Kuldigas eeksch Burai mahjahm. Kam schihß
grahmataß peefristu prettim nemt, tas winnas warr
dabbuht pee mannim. 3

W. Pantenius, Zelig. Latw. rihta mahzitais.

Naudas, labbibas un prezzu tirus us plazzi. Nihgâ tanni 10tâ Janwar 1839.

	Subraba nauda.			Subraba nauda.	
	Rb.	Kp.		Rb.	Kp.
3 rubli 56½ kap. papihru naudas gelbeja	1	—	1 pohds kannepu tappe maksahts ar	—	90
5 — papihru naudas	1	40	1 — linnu labbakas surtes	2	—
1 jauns dahlderis	1	32	1 — siltakas surtes	1	80
1 puhß rudsu tappe maksahts ar	1	45	1 — tabafa	—	65
1 — kweeschu	3	—	1 — dselses	—	75
1 — meeschu	1	5	1 — sweesta	2	40
1 — meeschu = putraimu	1	50	1 nuzza filku, preeschu muzzâ	8	50
1 — ausu	—	60	1 — — wihschnu muzzâ	9	—
1 — kweeschu = miltu	3	50	1 — farkanas sahls	7	—
1 — bihdeletu rudsu = miltu	2	—	1 — rupjas leddainas sahls	6	—
1 — rupju rudsu = miltu	1	30	1 — rupjas baltas sahls	5	—
1 — firnu	1	50	1 — smalkas sahls	4	70
1 — linnu = sehklas	2	50	50 graschi irr warra jeb papihres rublis un warra nauda stahw ar papihres naudu weenä maksâ.		
1 — kannepu = sehklas	1	25			
1 — kinnmenu	5	—			

W r i h w d r i k k e h t.

No jubrmallas-gubernementu augstas waldischanas puffes Hofraht von Braunschweig, grahm. pahrluhfotais.